ЧУДОВІ ПЛЯЦИ!

На овочевий сад, урожайний город і малу фармерку в гарнім положенню, всего одна миля від місточка, по при ріку в якій є богато риби, на українській кольонії в Бритиш Колюмбії. 15 і піа акра землі, трохи є чистого а трохи ліса до будови. Земля там платиться до $250 акер. Ми продамо сей кавалок по $100 за акер, на легкі сплати, або заміняємо за добру фарму в Альберті.

Зголошуйтеся сейчас до:

FARMERS LOAN COMPANY LIMITED
ROOM 110 RUDYK BLK.,
EDMONTON. ALBERTA

З МОНДЕР, АЛЬТА.

(Продовження зі сторони 3-ої)

Та за кару вони не тільки що не перепхали свого другого українця, але й стратили те місце що мали в уряді, бо наші виставили своїх кандидатів на всі опорожнені місця і вибрали своїх.

Торговельний рух майже всьой в руках Українців, однак є ще і кілька склепів жидівських і є ще такі Українці, що ще не всі купують у своїх. Наш нарід повинен вже раз зрозуміти, що повинніся попирати тільки своїх, бо тоді наш гріш буде обертатися між нашими.

Сподіюся, що не відмовитесь помістити сих кілька слів з Мондер, вашою тим з гори дякую.

Василь Романюк.

ВСЯЧИНА.

Небіщик не дає спокою гозбареві

До жидівської громади в Ченстохові зголосився недавно сторож християнського кладовища і заявив, що йому часто являється у сні якийсь небіщик-жовнір, який сварзиться, що його, як Жида, поховано недбало на християнському цвинтарі. Рівночасно майже приїхала до Ченстохови якась жидівка й зголосила, що на ченстоховському кладовищі повинен бути похований її син, який пропав під ряду літ без вістки, а оце явив ся їй у сні й просив перенести його тіло на жидівський цвинтар. Рабін, який заінтересувався сею справою, почав переглядати книги військової лічниці й найшов записку, що перед кількома літами помер там жовнір, який не мав легітимації, а тільки перепустку на імя Мавриція Капусти. Його поховано — писалося в книгах — на християнському кладовищі. Беручи се під увагу і допускаючи, що сей невідомий жовнір міг бути жидом, позволили військові, польські власти на перенесення його тіла на жидівське кладовище. Від сього часу перестало лякати грабаря мари невідомого небіщика.

Дивацький жертводавець.

Щоби дещо огрітися, вступив бідний студент в Парижі до лінійтанійної галі Дрюо, де продавали старі книжки. При тій нагоді купив він за останніх своїх 5 фр. кілька томів повель, між якими була новеля „Пальо і Вірджінія". Вернувши до дому, студент перелистав куплені книжки, але через те, що ніяка з них його особливо не цікавила, а в кімнаті було зимно, почав кидати один том за другим до печі, щоби загрітися. Коли він кидав до печі том з новелею „Пальо і Вірджінія", випала з нього чвертка паперу. Студент підніс її і прочитав такі слова: „Хто-б ти не був — мущина, чи жінка, бідний чи богатий, вистарчить мені факт, що Ти прочитав сю знамениту новелю і тим самим є мені дорогий. Тому іди з тою карткою до нотаря Н. (подане було імя нотаря в Парижі), який виплатить Тобі зараз суму 23,700 франків — я записую Тобі сю квоту, хоч Тебе не знаю". З початку думав студент, що се злий жарт, але по трох днях пішов таки до названого в записці нотаря з тою карткою. Нотар, на його велике здивовання, по предложенню картки виплатив справді означену суму. Ощасливлений тим студент рішився доперва після того прочитати сю рекламовану новелю.

Видавництво „Добра Новина".

За одного долара вишлемо Вам 20 книжок різного змісту (популярно-наукові, повісти, поезії, театральні і т. п.).

Замовляйте також **календарі** на новий рік. Можемо вислати Вам календарі всіх галицьких видань (великі книжкові, малі підручні, стінні, відривні) по книгарських цінах.

Малі, підручні календарики видання „Доброї Новини" продаємо по 25 штук за один долар.

Книжки й календарі виплачуємо наперед присланий гроші, які треба висилати в реєстрованім листі або грефтом.

Адресуйте так:

Порфір Буняк, у Львові, вулиця Скшинського ч. 14. V 135.

ОГОЛОШЕННЄ

DOMINION COLONIZATION CO. була спілкою і складалася з двох членів іменно Николая М. Остряжнюка і Ю. Кузика. Повище згадана спілка зістала розвязана для 3-го листопада минувшого року і Николай М. Остряжнюк від того дня урядує і провадить бизнес під назвою DOMINION COLONIZATION CO., 10330—101st Street, Edmonton. Ю. Кузик немає і немає жадного інтересу в повище згаданій Компанії від 3-го падолиста 1923 року, згаданому Ю. Кузикови було і є заборонено судом робити „бизнес" в середині, або для, або в імени DOMINION COLONIZATION CO.

DOMINION COLONIZATION CO., є агентом Канадіан Нашенал Рейлвейс для спродавання шиф-картів для всяких Корабельних Компаній, залежить яку компанію купуючий собі бажає, одну або другу включаючи спілярську з якою Кенадіен Нешенал Рейлвий може помагодити.

DOMINION COLONIZATION CO.
10330 101st Street,
Edmonton - - Alberta

ПОТРЕБУЮ 40 людий до роботи сидати вугля на контракт в кількох инших місцях, хто бажає заробити гроший най приїдуть до Едмонтону і нехай зголосяться до Доминион Колонизейшен Компани 10330—101 вулиця, Едмонтон.

Н. М. Остряжнюк.

НА ПРОДАЖ

фарма 9 миль від Едмонтонської границі 160 акрів, орано 30 акрів, вичищено до 70 акрів, 15 акрів сена загороджено, 2 стайні, 2 чердаки, хата 5 комнат, 1,600 долярів. 1400 долярів готівки решта на довгий виплат. — Зголошуватися до „Нашого Поступу".

ДОБРА НАГОДА КУПИТИ ДОБРУ ФАРМУ

коло Смедей, Альта, при залізници Едмонтон — Ст. Пол за Мостом 2 милі до стацii, 30 акрів зоране а ще 110 можна орати; Решта добрий ліс... На фармі є перша кляса забудовання ... хата ... рама ..., дві стайні ... кургик ..., два керниці одна ... мурована ... хати, а друга серед пасовиска ..., можна напоювати 60 штук худоби.

Ціна $1200 готівкою, або $1300 на виплат, половину готівки, а решта на три роки.

Зголошуйтеся до Редакції „Нашого Поступу".

УКРАЇНСЬКІ ПІДРУЧНИКИ ДЛЯ ПОЧАТКОВИХ ШКІЛ

Накладом Видавництва Нова Українська Школа у Львові вийшли нові читанки Матвійчука для 1 і 2 року науки п. з.: **ПЕРША КНИЖЕЧКА і ДРУГА КНИЖЕЧКА** богато ілюстровані, з цікавим змістом, при тім дуже старанно виконані.

Позір! **Друга книжечка вийшла осібним виданнєм для Канади та Америки.** Приготовляється також нове видання Першої Книжечки.

Ті читанки повинні масово дістатися до рук українських діточок, бо се найкращі читанки, про що просимо всіх переконатися.

Ціна Першої Книжечки — 30 центів, а Другої — 35 центів. При гуртових замовленнях великий опуст.

Замовлення і гроші слати на адресу:

МИКОЛА МАТВІЙЧУК
Львів, Панська 17. III. Галичина Европа

ЗА ДЛЯ НАЙНОВІЙШИХ ВІСТИЙ

Читайте і передплачуйте

Народну Волю

яка виходить три рази в тиждень, в Скрентон, Па.

Передплата до Канади:

На рік 5 д., на пів року 3 д.

Адрес:

Narodna Wola
524 OLIVE BLDG.
SCRANTON, PA. U. S. A.

Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Специяліст від жіночих слабостий
205 Moser Ryder Bldg.
EDMONTON ALTA

Dr. L. RUDIN
B.A., M.D., C.M.
Лікар Хірург
Офіс — 341-2 Теглер Блок. Телефон 1221. Резиденція: 11203 91 Стр. Телефон: 71171.
Говорить українською мовою
Урядові години: 10 до 12; 2 до 6.

JAMES M. CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

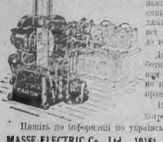
УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

економічно-політичний орган виходить вже шестий рік в Перемишлі кожного тижня під неділю. Містить статті з області українського національно-політичного життя, дає докладне і критичне написання пере... ...вих подій за весь тиждень. ... всіх українських ...

Передплата для Америки і Канади 2 долари річно, які треба надсилати в реєстрованім листі на адресу:

„Український Голос"
Перемишль, Східна Галичина Европа.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ



Купіть собі „Карон", шляхом якої улекшить вам працю і управлінню життє на фармі. — Сей шлях є дуже подвійний і ліпший від всі прочі до тепер виробленеі, а до того дешевший.

Дається примінити до всякої роботи на фармі. — Сей шлях дасть вам електричне освітлення, постійно нашпучу воду і улекшить вам працю.

Виробляємо батерії до всяких потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:

MASSE ELECTRIC Co., Ltd. 10161 100A St. Edmonton, Alta.

ВСІМ ЗНАНА

Українська фабрика робочих убрань і краваттів під назвою ECONOMY COMMERCIAL CO. LTD. перенеслась з 10667 97 Ст. на нове місце під ч. 10211 101 Стрит Едмонтон.

Поміч нових убрань робимо рівнож всякі направки як також чищення і прасування женських і мужеських убраня.

За Спілку
ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН,
головний управитель.

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідавіти, Крaсевi Контракта і повномочия.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти на найтанших цінах до Канади і з Канади ... мя ...

ТЕПЕР час спровадити Рідню до Канади. Ми маємо ... агентів, які ... від Вашої скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

ТРЕБА

Українсько-англійського учителя до школи „Вайлд Дір" Ч. 3650, з другої кляси цертифікатом. Наука розпочинається 15 марта і буде продовжатися через 10 місяців. Платня $1000.00. Дистрікт український, а дітей около 10. Мешкання умебльоване, коло школи. Дорога ... добра.

Прошу зголошуватися на адресу:

N.W. GAVINCHUK, Sec.-Treas.
Wild Deer S.D. No. 3650
Smoky Lake, Alberta

ПОТРІБНО — українсько-англійського учителя до школи „Просвіщеніє" ч. 1476, з цертифікатом першої або другої класи. До почти миля, до стації 6 миль. Помешкання можна дістати близько коло школи у фармера по умирковані ціні. Науку можна розпочати від 15-го марта 1924. По близші інформації зголошуватись до:

STEVE REPKA, Sec.-Treas.
Prosvischenia S. D. 1476
Wahstao, Alberta.

ТРЕБА — українсько-англійського учителя до школи „Стецний" число 1917 з цертифікатом другої кляси. Науку можна розпочати від 1-го марта і продовжати аж до грудня. Коло школи помешкання умебльоване. Платня після угоди.

Зголошуватись до:

HARRY YACEYKO
Pathfinder, Alta.
31-33*

Римарська Робітня в Смоки Лейк, Альта.

Виробляє упряж з найлiпшої шкіри по найтанших цінах

ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄ

Наші ціни не є вищі від тамтешньої ціни. Замовлення можуть присилати кожного, який упряж бажає з котрого небудь катальоґу, а ми виконаємо їм таку упряж.

J. DANELOVICH
Smoky Lake, Alberta.

J. E. BUCHANAN
АДВОКАТ, ПОВІРЕНИЙ І НОТАР
Переправляє всякі судові справи, як цивільні так карні.
Асекурація — слабости, каліцтва і життя
У всяких справах можете відноситись в рідній мові.
401-402 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alberta.

НА ПРОДАЖ АБО НА РЕНТ

фотографічне заведення в Смоки Лейк, Альберта, зі всіми приборами до робіння фотографій.

Маю також на продаж весь шевський апарат і машинку „Сінґер". Продам все тано.

J. N. WOICENKO
Smoky Lake, Alberta.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА
В ЕДМОНТОНІ

N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST

ЧИСТОТА АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА

ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є самий специяліст в бизнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванием.

АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробльованню лікарств і виповняємо рецепти точно як приписано лікарем.

ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з кольонії висилаємо відворотною почтою.

Ми радо послужимо Вам у всяких потребах

Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:

Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. : : EDMONTON, ALBERTA
напроти BANK of MONTREAL PHONE 1911

Памятайте що

КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ. ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ

СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Листові папері
Коверти
Візитівки
Товариські Статути
Членські Грамоти
Книжки
Циркулярі
Оголошення
Запрошення весільні

УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦИПАЛЬНІ!
Канадийсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: „Ассесмент Нотіс", „Текс Нотіс" і т. п. друки потрібні секретарам.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО

The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336 — 96TH STREET EDMONTON, ALTA.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождого Вівтірка в Едмонтоні, Альберта.
10836—96 Стр. Тел. 1834

ЧИСЛО 11. РІК II. (ЧИСЛО ПОРЯДКОВЕ 36.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 18-го МАРТА, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, MARCH 18th 1924. VOL. II. No. 11.

Нечуване Звірство Поляків Над українською Жінкою

Зі Старого Краю доносять нам про страшне звірство польської поліції у Львові. Прямо кров ціпеніє в жилах, перо випадає з рук, коли приходиться писати про ті муки, які наш нарід переживає під ляцьким ярмом. Нема дня, щоб наші земляки не доносили нам про різні страхіття Поляків. Нема одної газети, де би ви не читали про середно-вічні тортури польських жандармів і поліціаїв. Від Карпат по Припеть і Збруч лиш стогін, плач і ридання. Нема, здаєсь, під сонцем другого народа, щоб так тяжко карався, як наш, український нарід. Нема, здаєсь, підлійшого більш канібальського племени, як Поляки.

Тяжко мститься проклятий наш ворог за то, що ми захотіли бути панами на нашій Рідній Земли. Розлютований Лях хоче собі з того, що люди називають справедливістю. Доки се буде тревати? Коли то вже прийде пора кровавої помсти на ляцьких бандитів і звірів?

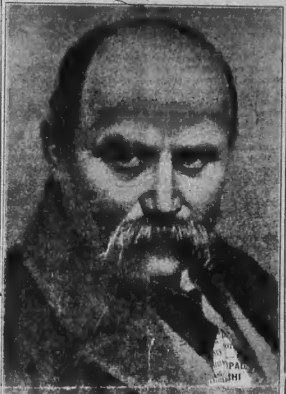
На протязі недавних літ всі ми привикли глядіти на кров, на насильну смерть як на щось звичайного. Після воєнного лихоліття і затарбання Галичини нашим катом ми вже привикли до різних насильств. Тих жертв постріляних, повішаних, палками на смерть замучених наших братів так богато, що ми вже з болю задеревіли. Ми вже перестали голосити наші кривди перед світом. Бо перед ким скаржитися? Перед такими самими бандитами, що наш нарід віддали в ярмо нашого відвічного ворога? Чи на то скаржити ся, щоб над нами глумились і насьміхались? Лише вже заховати ту наволоч жовч, жадобу святої помсти, яка прийде і мусить прийти, в глибині нашої душі.

12 лютого 1924. погибла в арештах тюрми п. Бесараб, вдова по інженері і бувшому старшині австрійської армії, який в р. 1915 згинув трагічно на італійськім фронті. Покійниця молода женщина, працювала кілька літ в уряді президента Петрушевича в Відні. В серпні 1923. вернула до Галичини і тут зразу стала дуже діяльною членкинею товариства „Союза Українок". Не подобалось се ляцькій власті. Дня 9. II. 1924. її арештували а 12. II. після першого переслухання найшли її жертвою в тюремній келії. Серед ночи, тайком поліція її поховала, не повідомивши нікого з кревних. Але вістка про її смерть таки розійшлася по Львові. Брат Покійної, занепокоєний поголосками, зайшов на поліцію і тут довідався, що його сестра покінчила своє життя перед 5-ма днями самоубійством.

Дальші доходження виказали, що на її труні переведено судово-лікарську секцію. Але протоколу тої секції, ані місця, де її поховали, не можна було вислідити. Ляхи справу хотять задержати в тайні. Тимчасом до української суспільности у Львові доходять страшні слухи. Навіть чесніщим Ляхам вже за богато. Одна женщина Полька, що була при обмиванню тіла Покійної, заявила, що Покійницю в тюрмі страшно катували. Ціле тіло було опухле від побоїв. Отже ясно, що п. Бесараб покінчила самоубійством, бо не видержала побоїв в польській тюрмі.

В тій справі український посол з Волини п. Пастернак вніс вже в польськім соймі пильне внесеннє. Побачимо, чим то Ляхи викрутяться.

В 110-ті Роковини Уродин Т. Шевченка 1814 1924



Зміна в Редакції „Нашого Поступу"

Отсим приємно мені поділитись з читачами „НАШОГО ПОСТУПУ", що з сим числом обиймає редакцію газети п. Теодор Данків, якого запрошено на се становище самим видавництвом „Н. П."

Ще від самого початку видавання газети, моїм найсердечнійшим бажанням було розвинути газету до тої міри, щоб в слушний час можна було передати редаговання газети відповідніщим по тім фаху силам, бо сам я ніколи не приписував собі надто великих здібностий на публіцистичному полі, а перейняв на себе сей обовязок тільки тому, що не було спромоги в початках заангажувати відповідніших сил.

Будучи сам в першій мірі друкарем, маю певну практику на полі видавництва і вповні здаю собі справу з того, як важним чинником являєся в нинішній добі преса. Моїм ідеалом — як члена свого українського народа, який під зглядом розвою преси, пропорціонально до свого числа стоїть як найслабше — було помогти своїми скромними здібностями, положити основи під будову газети, якої в сій провінції оказувалась потреба. Брак такої газети всякий відчував а найліпше се видимо з того, що „Н.П." хоч й як малий ще своїм обсягом, стає для нашої читаючої публики в сій провінції необхідною річчю.

Не легка се була річ починати видавництво в часі, коли так велики важною справою не можна було заінтересувати бодай тісніщої громадки людий, які би в початках могли поперти видавництво так матеріально як морально, бо, як ми вже згадували на сторінках „Н. П.", то був час, коли серед нашого народа панувала найбільше зневіра до всякого спільного діла. Не дивниця, що по появі першого числа „Н. П." в самім Едмонтоні не було двох людий, які би хотіли повірити, що газету вдасться втримати бодай два місяці. Більшість, махаючи рукою, дивилась на справу недовірчиво, приговорюючи: „Забаглось Томашевському газети, так видасть два-три числа тай пропадеться". Навіть сама наша українська преса з Вінніпегу приняла вістку про появу „Нашого Поступу" з певним недовірєм і появу нашої часописи збула такою мовчанкою, якої в инших культурних народів ніде на кулі земській не практикуєсь. Се був так званий „задаток" на убиття в собі віри або як кажесь „пускайся, суке, в бріз а я з берега буду спокійно дивитись, як ти топити менся."

Треба було опертися з видавництвом виключно на свої власні сили й енергію та віру, що не те діло кінчаєсь великим успіхом, яке від разу йде дуже гладко, а противно, те, що має трудні початки, які можливо побороти тільки тяжкою й витревалою працею.

І нині, по півтора-річній тяжкій труді наша віра є можливість поборення тяжких трудностий ще більше скріпилась і нині можу урочисто заявити, що та віра мене не завела; труд і праца не були даремними, бо нині „НАШ ПОСТУП" розходиться у всі закутини великої Альберти і навіть ті, що дивилися в початках на появу газети з певним недовірєм є можливість її розвою, нині признаються, що та зневіра в них зникла й подивляють ту витревалість. Кадра передплатників зростає з кождим днем а се дає запоруку, що число се в недалекій будучности зросте до кількадесять тисяч, та що надійшла пора, коли газету треба зробити популярною з інтересніщою своїм змістом, а до сього треба було постаратися для ньої доброго редактора, від чого найбільше газета залежить.

І се також осягнено.

В особі п. Данкова „Н. П." здобув способного публіциста, який прибув минувшого року з Европи, й я вірю, що з віддачею йому редакції „НАШ ПОСТУП" перетвориться в одну з найпопулярніших видавництв.

Передаючи редакцію новому редакторови, я при сій нагоді складаю всім читачам і прихильникам „Н. П." та своїм особистим приятелям якнайсердечнійшу подяку за окавану досі поміч моральну, а також почуваюсь до милого обовязку подякувати п.п. Н. Гавинчукови з Смоки Лейк; М. А. Пинаревському і Іванови Чернявкови з Мондер; Гриньковi Степови з Чипмен; Йосифови Ясенчукови з ...; Іванови Паскавкови з Голден; Петрови Зварачови і Василеви Антоновичови з Вегревиль за їх щире поперття газети, за ... в збиранню передплат на „Наш Поступ", чим підтримали газету морально й матеріально. Вірю, що як досі так і на дальше Ви, Шановні Приятелі з подвійною енергією подасте помічну руку часописи, щоби вона на дальше під новою редакцією п. Данкова поширилась так, щоби не було одної української хати в Альберті, в якій не було би „Нашого Поступу".

Пан на услугах
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ

АМЕРИКА ПІДНЕСЛА ЦЛО НА КАНАДИЙСЬКЕ ЗБІЖЕ

Перед кількома місяцями американський уряд вислав до Канади осібну комісію, яка мала розслідити кошта продукції збіжа в Канаді. Комісія переконалася, що кошта продукції канадійської пшениці є о 12 центи на бушлі менші, від коштів продукції в Америці. В слід за тим американський президент Кулідж видав на днях декрет і підвисшив цло на ввіз канадійської пшениці о 12 ц. на бушлі, щоб в той спосіб ратувати американських фармерів. За то зниженно в тім самім декреті цло вівсяного з Канади грису з 15 процент на 7½ ... На 100 фунтів канадійської муки знижено цло $1.04.

СТРУТИНЬСЬКА УЗНАНА УМОВО ХОРОЮ

ШІКАҐО, 12. марта. Емілія Струтинська, рідна сестра Мирослава Січинського, яка минулого жовтня застрілила тут попа Василя Степова підчас відправи в церкві, зістала проголошена душевно хорою як умово хора.

На розправі переслухано лише пару свідків. Суддя ... вислав в рок, яким заслав Струтинську до дому ...

УБИСТВО ДИТИНИ

З Ред Дір доносять, що там два малі хлопці найшли при дорозі тіло новонародженої дитини. Убитої і потиненої на долі. Чинка дитини була робітна. Поліція шукає за вбивницею.

БУРЯ НА МОРЮ

Минувшого тижня навістила побережа Атлантійського Океану страшна буря. Богато рибацьких лодок затоплених. В прибережних місцевостях слід западених домів. Є втрати в людськім життю. В Ню Порку згинуло 5 осіб.

ЛЯВІНИ В АВСТРІЇ І ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНІ

З Відня доносять нам, що в Австрії і Чехо-Словаччині скалилося страшне нещастє. Величезні маси снігу лявіни скотилися в богато місцях з гір і позасипували цілі людські осели і поперевертали цілі поїзди в гірські пропасти. З деяких осель не остало ні сліду. Дуже богато людий втратило при тім життя.

ЗГОРІВ ЕЛЕВЕЙТОР

Філаделфія. Тут згорів великий елевейтор. Шкода виносить один мільон долярів.

КАРИ ЗА ПІЯТИКУ

За місяць лютий с. р. вплинуло до каси міста Едмонтону $980.00, за кари за нарушення прогібіцийного закону.

Збіжеві Ціни в Едмонтоні

Дня 15-го Марта, 1924.

ПШЕНИЦЯ —	
Но. 1. Нортерн	77
Но. 2. Нортерн	74
Но. 3. Нортерн	69
Но. 4.	61
Но. 5.	56
Но. 6.	53
На пашу	49
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	24½
Но. 3. С. В.	21½
Екстра Но. 1. на пашу	21½
Но. 2. на пашу	16½
ЯЧМІНЬ—	
Но. 2. С. В.	42
Но. 4. С. В.	37
На пашу	32
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	45
Но. 3. С. В.	41

ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕС В ЕВРОПІ

Український Народний Союз звернувся до філяделфійського „Обєднання", яке репрезентує загал українських патріотичних організацій і товариств в Злучених Державах з предложенням, щоби вони дали почин до скликання в Европі Всеукраїнського Конгресу всіх українських земель в ціли створення однопільного українського революційного центра. Від часу злочинного рішення Ради Амбасадорів з дня 14-го марта 1923 аж досі скликання такого конгресу є пекучійшим питанням дня. Більший посміх і рішучість в сій ділі будьби злощадили українській суспільности богато душевних терпінь та здавили в зарідку не одну кривду з верху і з низу, що спричинили теперішню дезорганізацію і зневіру.

І КАНАДА БУДЕ МАТИ СВОЮ ВЛАСНУ ФЛЬОТУ

На одним з засідань англійського парляменту перший льорд адміралітеті заявив, що безпечність великої англійської імперії буде тоді найкраще загарантоване, коли англійські Домінії мати-муть свою власну воєнну фльоту. Англійський уряд поробив в тім напрямі відповідні старання. Виходить отже, що незабаром Канада буде мати свою власну сильну фльоту.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ „НАШ ПОСТУП"

ЛІБЕРАЛИ ЛУЧАТЬСЯ З ПРОГРЕСІСТАМИ

Доносять нам з Оттави, що в домінійнім парляменті ліберали щось дуже надскакують коло прогресістів. Кажуть, що на днях ліберальний клюб заключить тісний союз з клюбом прогресістів і що прогресісти вийдуть до уряду, о скільки ліберали змінять в деяких свою плову політику. Як звісно ліберали мають в домінійнім парляменті дуже маленьку більшість від конфедерації. В тім випадку прогресісти будуть язичком у вагах. В будучности побідить та партія, до якої пристануть прогресісти. Через то ліберали вже заздалегідь стараються о ласки прогресістів.

СТРАШНА КАТАСТРОФА В МАЙНАХ

Як ми доносили в попередньому числі „Н. П.", в Злучених Державах, провінції Юта навістила тамтого тижня страшна катастрофа. Вибухові гази знищили часть копальні, причім велике число робітників пострадало життя. Зі 173 людий, занятих в пору катастрофи, доси видобули 163 трупів. 18 з них так спалені, що годі пізнати хто вони. 10 трупів не найдено.

ІМІГРАНТИ ІДУТЬ

З Монтреалю доносять, що під сю хвилю находиться на морі в дорозі з Европи до Канади понад 1000 емігрантів. Недавно приїхало до Галіфаксу 8,000 емігрантів.

ДО П. П. ПЕРЕДПЛАТНИКІВ „НАШОГО ПОСТУПУ"

Воно якось все досить неприємно для віритєля пригадувати довжникови його довг. Ліпше, як довжник сам про се думає і в час платить довг. Так само мається річ з нами. Ми воліли би, щоб замісць візвання до передплатників в тому самому місци нашої газети появилася якась корисна для наших фармерів статтє. Та дарма. Наші добрі люди зневолюють нас тратити час і місце в газеті на такі візвання.

Наша часопись, дякувати Богу, має досить передплатників. Їх число росте з дня на день і вже не далекий той час, коли газета стане твердо на ноги і зможе краще занятися долею і недолею наших фармерів. На жаль при перегляді наших касових книг ми находимо, що много є таких, що досі ще не заплатили передплати на рік 1924. В тім місци ми просимо поспішати з посилкою тої мариниці ($2). Для поодиноких людий се дрібниця а для нас се велика рубрика. Не зневолюйте нас, дорогі читачі, припиняти для Вас посилку газети.

Редакція „Нашого Поступу"

Наш Поступ

Український тижневик, присвячений просвітно культурним і економічним справам українського народа в Альберті.

Виходить що тижня у вівторок.

Видає: Канадийсько-Українська Друкарська Спілка
10336—96-та улиця, Едмонтон, Альберта.

Передплата в Канаді виносить $2.00 річно, за границю $2.50.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає нікому. Непоміщені дописи звертаєся за надісланием 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY
Published by The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10336—96th Street – Edmonton, Alberta
Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Futnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—96th Street EDMONTON, ALBERTA
TELEPHONE 1834

В 110-ті Роковини Уродин Т. Шевченка

В погідні, ясні, дні всі ми милуємося сонцем. Воно огріває цілу природу, побуджує її до життя, надає їй краси, блеску. Таким сонцем для всего Українського Народа є наш національний Кобзар Тарас Шевченко.

Кождий більший нарід має в своїй історії провідні постати великих людий які, гей та морська ліхтарня, сьвітять на широкому океані життя даного народа і вказують йому дорогу до кращої долі. Минають століття, минаються люди, забуваєтся перва все те, що в дану добу хвилювало, журило чи тішило мільони людий, а не минаєся слава таких постатей, як Т. Шевченко. Імя Його, як одно з найбільших імен сьвіта, перейшло у вічність.

У нас було богато своїх письменників, але ніхто не заслужив такої слави, як саме Т. Шевченко. Його знають і величають свої і чужі. Через чого воно так? Найголовніше через те, що Шевченко поет **щиро народний**. Він, як син дуже убогого крепака, сам на власній шкурі зазнав того тяжкого крепацького життя. Душа його боліла за увесь замучений рідний йому люд і голос його то був голос того люду. Він сьпівав нам про то, чого бажав, або пребливав увесь народ.

Він боронив чисто людських прав нашого бідного народа, бо всі люди на сьвіті одинакові:

> Усі на цім сьвіті
> І царята і старчата
> Адамові діти.

Шевченко все любив **правду і добро** і за ту правду терпів Він ціле своє своє життя:

Сидів по тюрмах, мучився цілих 10 літ на засланню на Сибірі. Та над усе любив Шевченко свій Рідний Край.

> Чи хто згадає, чи забуде,
> Мене в снігу, на чужині,
> Одинаковісенько мені.
> Та не однаково мені,
> Як Україну злії люди
> Приспять, лукаві, і в огні
> Її окраденую збудять.—
> Ох не однаково мені".

Любов Тараса Шевченка до Рідного Краю була так велика, що Він, мимо своєї глубокої релігійности сказав у "Заповіті":

> Як понесе з України
> У синєє море
> Кров ворожу, отоді я
> І лани і гори—
> Все покину і полину
> До самого Бога
> Молитися. **А до того—**
> **Я не знаю Бога!**

Він не тільки любив свій власний, бідний нарід. Своєю любовю Він обнимав всіх тих, що так терпіли, як терпів його власний нарід. Шевченко своїми віршами і горячим протестом проти страшної кривди, яку зносив весь нарід цілої російської імперії, в великій мірі причинився до знесення кріпацтва.—

До годівних панів, що угнітали простий люд, звертався Шевченко огненними словами:

> Ви розбійники неситі,
> Голодні ворони,
> По якому правдивому
> Сьвятому закону
> І землею, всім данною
> І сердешним людом
> Торгуєте? Схаменіться,
> Бо лихо вам буде!

Шевченко знав силу науки і осьвіти. Але Він домагався, щоб та осьвіта була своя, рідна. Він домагав ся від сучасних земляків і домагає ся нині від нас, щоб ми знали:

> Хто ми?
> Чиї сини, чиїх батьків?

А перевертнів, що покидали рідний нарід, рідну мову і приймали чужу мову, перекидали ся до табору другого народа, через те, що там ліпша [illegible] культура, Шевченко проклинає.

Т. Шевченко був найбільшим революціонером, якого знає наша історія. Слушно величають героями тих, що в обороні Рідного Краю [illegible] свої голови. Як же ж назвати Того, що не тільки поклав ціле своє життя на жертвенник Вітчини але й ще своїм палючим словом [illegible] мільони до борби за волю Рідного Краю? Не хто другий, тільки Шевченко кликав порвати кайдани, якими вороги закували український нарід і ворожою кровю окропити волю Рідного Краю. Ідучи [illegible] Шевченкового Заповіту, пробувало наше покоління здобути [illegible] волю. Та сили наші тим разом були ще за слабі а вороги за сильні.

Та передовсім Шевченко **поет**. Для нас Він дорогий не тільки тому, що оспівував долю і недолю нашого Народа, що взивав нас до любови і жертвенности на річ Вітчини, що по геройськи боронив чисто людських прав поневолених і знеславлених суспільних верств. Шевченко для нас так дорогий, що Він як той чародій підняв грудку землі, обтер її з крови свого серця і передав нам — брилянт — українську мову. Він підніс нашу рідну мову до степени краси і підніс понижений язик мільонів простого люду до язика, яким ми нині перед цілим сьвітом гордимося. Шевченко заговорив так хорошим язиком, як ніхто ні перед Ним ні по Нім так не говорив. І в тім саме найбільша сила у Шевченка.

Дня 6. III минуло 110 літ від дня уродин Т. Шевченка. Всюди, де тільки гомонить українське слово, сьвяткують той день найбільше народне сьвято. Всі без огляду на партійні, релігійні чи інші переконання. В той день всі ми єднаємо ся і душею звертаємо ся в ті простори, звідки близнить величня постать нашого національного Героя і Пророка, щоб з Його мученичого життя і величних творів зачерпнути віри і запалу до дальшої борби о кращу долю для поневоленої України.

Дещо про ґазети

(Докінчення з попереднього числа)

В сій нашій коротенькій статейці не гадаємо вичерпати всего, що можна про ґазети сказати. Про користи, які гинікають з ґазет можна би писати цілі грубі томи.

Скількість ґазет і культура народа

Після скількости ґазет, які появляються в якійсь державі чи у якогось народа, можна судити про степень культури і про богацтво того народа. Найсильнійшими державами в світі є Англія, Злучені Держави і Франція. Ті народи мають теж найбільшу скількість ґазет. Найтемнійші і найбіднійші народи, от як приміром чорні племена в середущій Африці, своїх ґазет зовсім не мають.

Українських ґазет, так в Старому Краю, як в Америці і Канаді в порівнанню зі скількостю українського населення дуже мало. Щоб не шукати далеко приміру, подивімся кругом себе в Альберті. Наших фармерських родин в Альберті є около 22,000. А кілько своїх ґазет видають Українці в Альберті? На нашу ганьбу і встид одну одиноку і то раз на тиждень. А чи знаєте ви, українські фармері, кілько виходить ґазет на англійській мові тут в Альберті? Ні більше ні менше тільки 123. Тепер нехай ніхто не дивуєся, що ми темні і бідні. Убожество широких мас все майже іде в парі з темнотою. Ми так довго не піднесемося економічно, доки не зрозуміємо, що мусимо мати свою незалежну пресу. (ґазети)

Сила преси

Один з найбільших людий, якого знає і історія, був французький цісар Наполеон І., який вмер в 1821. Він сказав, що одною з найсильніших держав світа є — преса. І не помилився. Вільмія хотів оставити війну. Були моменти, коли Французи вже хотіли перед Німцями зложити оружє і просити миру. Після неуспіхів на фронтах запал французького населення впав і хвилями здавалося, що гіпна [illegible] програна. І [illegible] би сталося; коли би на поміч війську не була [illegible] французька преса. Преса заговорила до французького населення огнем [illegible] запалила його до жертв і дальших зусиль. І се помогло. Французький нарід, підбадьорений своєю пресою, [illegible] чіпця.

Чого преса вимагає від читачів

Коли якийсь нарід хоче своєї преси, то повинен її фінансово [illegible] два способи причинитися своїй пресі. Першим з них се **пренумерата** своєї ґазети. Фармері вічно нарікають, що за фармерські продукти не дістають відповідної ціни. По правді воно так є. Наш фармер не дістає за свій продукт такої ціни, яка би по справедливости належалася. Але скажіть, будьте ласкаві, як би ви назвали тих, [illegible] брали би від вас ваше добро і за него нічого не платили? А кілько то наших людий, що читає нашу часопись і [illegible] за неї пренумерати, годі допроситися. Як-же тут при такій байдужности вдержати українську ґазету?

Пресовий Фонд

Другим способом піддержання своєї рідної преси, се **складки на пресовий фонд**. Культурні народи жертвують на ту ціль грубі мільони. Дорогі читачі! Чи богато вислали ви [illegible] таких жертводавців? Ні! [illegible] у нас, в Канаді майже нема. Не думайте, що такими жертвами ви даєте лепту (ялмужну) для редактора. Ті жертви ви складаєте для себе, бо редактор платить вам за се своїм мозгом, своїм здоровлям, своїми неспланими ночами.

Моральна поміч

Щоб ґазета могла успішно розвиватися і приносити користь читачам, треба, щоб читачі і прихильники ґазети морально [illegible] морально. Тільки тоді ґазета буде інтересна, як редакція тої ґазети стане осередком круга своїх читачів і прихильників. Читачі повинні постійно доносити редакції про життя на місцях, про свої жалі і потреби. Дописувати треба ясно і коротко. Часами треба декого згадьбити. Треба однак не забувати, що честь, се найдорожчий скарб чоловіка. Тому то треба бути дуже обережним, що пишете. Коли назвете кого злодієм, то зараз же скажіть, де, коли, кому і що той злодій вкрав. Добрі і розумні статі ми все радо містили і будемо містити.

Не забувайте ніколи, що який нарід, така й його преса, а яка преса такий і нарід.

(Конець буде)

Страшний випадок з підводною лодкою

В остатній війні Німці виступили з кількома несподіванками. До таких несподіванок належала гармата, яку називали "трубою Бертою", якої знаряд виносив в промірі 42 цт. Але ще більшою несподіванкою була підводна лодка, якою німецька фльота знищувала воєнні й торговельні кораблі ворогів. Після війни Англія й Франція розграбили німецькі підводні лодки й почали будувати собі нові. Недавно одна англійська лодка приключилось нещастя під водою. Її кoмендант [illegible] на березі мертвим а при 24 його товаришів разом з лодкою і сій загинув. Вся фльота англійська віддала послідні почесті похоронним тих моряків, яких тіла спочили десь на дні моря і вилила в їх память вінець в море. Недавно-негоди приключилися американський лодці Л. 95, яка і част праки полетіла на корабель і розбилася. Часткову залогу корабель виратував. [illegible] перебувала 30 годин в неушкодженій частині під водою. Врешті вдалось їх витягнути лаштунками з моря. Ще кілька годин і вони булиб подушилися з браку повітря.

СЕ І ТЕ

І померші змінюються...

Були часи, що У. Р. Вісти в роковини Шевченка ані словом про нього не згадували, очевидно тому, що він в ті часи належав ще до "контр-революціонерів".

Та тепер інакше.

Тарас, мабуть під впливом "Українізації" змінив свої погляди й перейшов до комуністів, бо, як бачимо то У. Р. Вісти сего року навіть видали спеціяльне Шевченківське число. А ще мож пропустити, щоби вони змінили погляди, бож вони вічно кажуть, що ніколи їх не змінюють...

Се знаменитий доказ, що комунізм зростає, коли вже й Тарас в гробі призучився до них...

* * *

Обіцяв пан кожух...

Ще на початку сесії обіцяли пани в парляменту, що около 15. с.м. має рішати в Життє вже новий закон про продаж пива, а то далі й Великдень буде, а пива й завором не видко...

Видно, що сим врагущих не знають...

КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ І УКРАЇНКА
ПОВИННІ ПЕРЕЧИТАТИ
„Листи до Братів Хліборобів"
Писані В. Липинським
В „ХЛІБОРОБСЬКІЙ УКРАЇНІ"
якої дотепер вийшло чотири книжки.—"Листи друкуються серіями від першої книжки, і будуть докінчені в V-ій книжці.
Всі книжки "ХЛІБОРОБСЬКОЇ УКРАЇНИ" можна замовляти в
EUROPE AUSTRIA
GRAZ. HART BEI ST. PETER No. 65
„CHLIBOROBSKA UKRAINA"
Зашліть 3 доляри з замовленням.
Замовляйте від 1-ої книжки.
Про "Листи до Братів Хліборобів" пише др. О. Назарук в своїм нарисі "До Історії Революційного Часу на Україні", що праця Липинського оперта на небувалій у нас історичній освіті та бистроті: що працю сю повинен знати кождий Українець, що хоче здавати собі справу і розуміти українську політичну думку, і від кінець своїх замітох додає: "**Словом—з дивно глибокої праці В. Липинського може богато навчитися і розумний монархіст і розумний большевик**".
Тому читайте сей найцінніший твір сучасної української політичної літератури.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY LANDS
[illegible]
PAUL GIGEJCZUK
Colonization Department, Room [illegible] Canadian Pacific Railway Station
WINNIPEG, MANITOBA

ШИФКАРТИ

Canadian Pacific Steamship Line
ПРЯМА ОБСЛУГА МІЖ КАНАДОЮ И ЕВРОПОЮ

Canadian Pacific Корабельна Лінія — спроваджують вашу родину, своїків або приятелів до Канади в можливо найкоротшім часі і за тану ціну.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має найбільш великих кораблів, що плавають що кілька днів з Канади і до Канади.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має власні канцелярії у ЛЬВОВІ, КРАКОВІ і ВАРШАВІ, ЧЕРНІВЦЯХ і БУКАРЕШТІ та в інших головних містах Континентальної Европи, включаючи КИЇВ, ХАРКІВ, МОСКВУ, ПЕТРОГРАД, ПРАГУ І ГАМБУРГ.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — Її урядники помагають пасажирам роздобути паспорт і дістати як найскорішу та найдосконалішу пораду.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — вишле вам даром—всі документи, яких потрібно в злуці зі спроваджуванням людей з Европи.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — для вигоди своїх українських костумерів заложила 1 Іюня 1923 кореспонденційний департамент, яким управляє п. Іван Рудачек, що постійний урядник, і на всі запити до нас дістанете відповідь в українській мові.

За дальшими інформаціями, які доставчимо без ніяких зобовязань з вашої сторони, просимо писати, або зголошуватися до:
W. C. CASEY
MANAGER
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
364 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете віднoситися до нас в рідній мові.
Адреса:
39 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON
також маємо канцелярії в Вегревіл і Ламонт, Альта.

РІЖНІ ВІСТИ

ЛІБЕРАЛИ ПРОТИ ЗНИЖКИ ЦЛОВОЇ ТАРИФИ

ОТТАВА, 17. марта. Ліберальній партії грозить розвал. Правительство Кінга, не маючи запевненої абсолютної більшости в парляменті, пішло на уступки прогресивним (фармерським) послам зі західної Канади і підчас отворення парляменту рішило в троновій промові знижку цлової тарифи на рільничі знаряди. Проти сего виступили ліберальні посли з промислових округів східної Канади і заявили, що будуть поборювати всяку, хоч-би найменшу знижку тарифи. Премієр Кінг і його правительство найшлися в скрутнім положенню і в ліберальній партії може прийти до розколу, а то й до упадку теперішнього кабінету.

Вчера по полудни в домініальнім парляменті промовляв ліберальний посол В. Г. Реймонд з Брентфорд, Онт. Він без ніяких сьвідків заявив свому правительству, що буде виступати проти всякої, хоч-би й найменшої знижки цла на рільничі знаряди. Реймонд сказав в своїй промові, що **як капітан державного корабля не вміє добре керувати кораблем, то повинен уступити**. Хоч Реймонд не згадував тут про премієра Кінга, то проте кождому було зрозуміло, що се до него відносилося. [illegible]

[illegible]

ЗЕМЛЕТРЯСЕННЯ У ЕВРОПІ

Мадрит. [illegible]

ВИБОРИ ДО НІМЕЦЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Президент німецької Републики Еберт розвязав парлямент а урядовий [illegible] вибори на день 4. мая сего року.

Сподіються, що до нового парляменту ввійдуть в великій скількости [illegible].

КЛОПОТИ З "ЖЕНЦЯМИ" З АНГЛІЇ

Як звісно, минулих жнив приїхало з Англії велике число безробітних, яких агенти спровадили до Канади на жнива.

Користи з них для Канади не було ніякої. Деякі ще минулого року виїхали назад до Англії а решта, що остали в Канаді, роблять крик і клопіт канадійському урядови. Перед кількома днями група "женців" з Англії віднеслася до уряду в Оттаві зі своїми жалями. Уряд не знає, що з ними зробити. "Нема то як наші Івани з Галичини... Від коли наш Іван приїхав до Канади, ніхто не питав, чи він має що їсти, і він нікому не завертав голови а брався до праці, якаб вона не була, і де вона не була.

МОЛОДА ПАРА

В Бруксел, в Белгії, звінчалася молода пара. Молода — 73 літня панночка покрилася румянцем стидливости, коли йшла до престола з 78 літним молодим. Після перемоги молодий з старих [illegible] свою молоду. Батько молодої, котрому вже минуло 102 роки, зі щасливим усміхом віддавав доньку, а за свідка була 76 літня сестра молодої.

ПАПА РИМСЬКИЙ І БОЛЬШЕВИКИ

Супроти частих переслідувань католиків в Союзі Радянських Републик звернувся Папа до всіх держав, які визнали Союз Рад. Рес., щоб ті вплинули на радянський уряд в користь переслідуваних.

(Прим. Редакції: На жаль більшевики стоять на протирелігійному становищі і є проти всіх віроісповідань.

До тепер визнали Союз Радянських Републик: Англія, Італія, Норвегія, Австрія, Греція і Китай.

СМЕРТНІ ВИПАДКИ ІЗЗА ВІСПИ

В місцевости Віндсор, Онт. лучилося два випадки смерти хорих на віспу.

В останнім числі "Н. П." ми доносили про случаї віспи в Альберті. Звертаємо увагу, що віспа, є дуже небезпечна хороба і всі, що досі не щіплені або щіплені перед 5 роками, повинні без проволоки защепити собі віспу.

СУКА І КУРЯТА

Один фармер з провінції Онтаріо, в місцевости Саникайд, доносить нам цікаву історію. Сего року висиділа у него квочка кількадесятеро курят, але, якось не хотіла їх водити. Громадкою курят занялася сука фармера і вона пілнуи [illegible] їх і виріяває. [illegible]

ПАПА І ІТАЛІЙСЬКИЙ УРЯД

До року 1870 папи римські мали свою окрему державу. В тім році італійський король Віктор Емануїл відобрав від папи сю державу і включив її в склад злученої Італії.

З того часу папа замкнувся в своїх палатах і уважав себе за невільника. Ні один папа ні разу не виходив поза свою палату і город. Так триває до нині.

Остатні вісти доносять, що тепер між папою і італійським урядом ведуться переговори і що незабаром [illegible].

Папа римський буде уважатися [illegible] своїх [illegible] Пій Папа.

З БОРОТЬБИ РОБІТНИКІВ В НІМЕЧЧИНІ

Мангейм, Німеччина, 8. марта. В боротьбі між робітниками а поліцією в одній фабриці в Людвігсгафен убито трьох робітників а 28 ранено. З поліції ранено кількох. Помешкаться поважного кількости.

Одного робітника убито в четвер. 5-20 ранено, коли фабрика замкнула свої двері, злоковтуючи 20,000 робітників.

40 ОСІБ УБИТИХ В ЕКСПЛЬОЗІЇ ВИБУХОВИХ МАТЕРІЯЛІВ

НЮ БРУНСВІК, Н. Дж., та. 40 осіб не жиє а сто осіб лежить або тяжко ранених наслідком експльозії вибухової матерії у фабриці "Ніксон Нітрейшон Воркс", Ніксон, Н. Дж.

Наслідком сеї експльозії сталося, що 10 фабричних будинків згоріло а ціле місточко Ніксон знищене.

Думають, що згорівших людий в огні і погибших в звалищах буде ще більше. Богато з згорівших а-бо убитих звалищами людей не можна пізнати так понищені або поколічені.

ТУРКИНІ ПРОТИ МНОГОЖЕНСЬТВА

Константинопіль, 17. марта. На устроєнім тут вчера масовім мітингу туркені жінки запальчиво проти гаремів і жадали, щоби національне зібрання в Ангорі скасувало полігамію (многоженство).

На мітингу запропоновано проти запланованого компромісового законопроєкту, який дозволяє мужеві мати другу жінку, як що перша жінка нічого проти сего не має.

ВТРАТИ ЧЕРЕЗ ПОЖАРІ

З Ню Йорку доносить, що річні втрати в Злучених Державах через пожежі виносить $506,511,061.

СТАРЕЦЬ ГЕРОЙ

85 літній старець Людвиг Десерл кинувся у води ріки Секвани в Франції і виловив з води потопаючу жінку.

ГРЕЦІЯ ВИЗНАЛА РАДЯНСЬКІ РЕПУБЛИКИ

МОСКВА, 9. марта. — Греція визнала радянське правительство як правне правительство Союза Соціялістичних Радянських Републик. Се оповіщення зроблено тут сьогодня.

Греція є пятою з ряду европейською державою, що протягом останніх кількох тижнів визнала Союз Соціялістичних Радянських Републик. Першою державою, що визнала С. С. Р. Р., була Велика Британія, другою Італія, третьою Норвегія а четвертою Австрія.

АНГЛІЯ І ФРАНЦІЯ ПРОТИ ЗНЕСЕННЯ КАЛІФАТУ

ПАРИЖ, 6. марта. — Повалення султана Абдула Меджида (каліфа-намісника Магомета) і прогнання його з Ангори зовсім певно матиме поважний вплив на кольоніяльну політику Англії і Франції, двох найбільших державних сил в магометанському світі. Не веліли Абдул Меджид вісти на потаг, що везти на вигнання, як вже [illegible] двох кандидатів на його місце, а саме султан Мароко і король Гуссейн з Геджазу. [illegible] перший з них [illegible] Франція, а другий Англія. [illegible] і третього [illegible] еміра Афганістану, але сей, на думку [illegible], має малі шанси.

МУСУЛЬМАНЕ ОГОЛОСИЛИ ГУСЕЙНА КАЛІФОМ

ЄРУСАЛИМ, 7. марта. Король Гуссейн з Геджазу приняв каліфат, запропонований йому мусульманами Месопотамії, Транс-Йорданії і Геджазу. Наслідком сього він [illegible] проголошений каліфом, як [illegible] правительство Транс-Йорданії. В [illegible] сього [illegible] Гуссейна [illegible].

СВИНАЧИЙ РАХУНОК

ВАШИНГТОН, Д.К. Як обчислив американський департамент рільництва, убиті минулого року свині в Америці обернулиби два рази навколо землю на рівнику, колиб їх поставити одну коло другої.

Минулого року убито в Америці 81,532,000 свиній. Коли ці свині поставити одну за другою, бу ло лінія довга на 61,700 миль, обручуючи кожу свиню, довгого місця на 4 стопи.

Колиб сі свині уформувати в ряди, по 21 свинь в одній ряді, булаб велика свинська армія. Тягнулася з Ню Йорку аж до Сан Франціско.

ЗГОРІЛА ШКОЛА

На днях згоріла в Монреалю школа вартости $350,000. З людий ніхто не втратив життя, бо в часі пожару наука не відбувалася. Причина пожежі не вислідита.

ВІВЦІ МНОЖАТЬСЯ

Н. Томлінсон з Овен Савнд, Онт. подає, що його овеча череда добула рекорд в ділі промінні своїм обильним розмноженням. І так, чотири вівці мало по двоє ягнят, а чотири другі по троє. З двох овець [illegible] сего року двайцять штук. Всі ягнята породилися перед 1. марта.

ВЕЛИКИЙ НЮ ЙОРК

Місто Ню Йорк числить 6 мільйонів, 15 тисяч, 496 мешканців.

З УКРАЇНИ.

УКРАЇНА — РАЙ ДЛЯ БАНДИТІВ

Київський "Більшовик" повідомляє: 1. лютого, о 7 год. вечером 4 озброєних револьверами та стрільбами грабіжників спинило коло "Вовчої Гори" селян, що повертали з кількості 25 чоловіка з базару до дому в напрямку Слобідки. "Ні з місця, руки вгору" і приступили до обшукування кишень. Ограбувавши селян та гр. Семена Криволиця, що їхав з ними, бандити почали перекидати продукти, які залишилися з базару, з возів на свої сані. Се одібрало в них коло 3 годин. Після сього злочинці випалили з обрізів у повітря і наказали селянам роздягатися. Покінчивши з роздяганням, бандити згвалтували всіх жінок. Потім два з них сіли на сані і відїхали а два залишилися вартувати коло селян, кепкуючи над ними. Коли сані з першими двома бандитами одїхали вже досить далеко, бандити, що залишилися коло селян, наказали їм не говорити нікому про грабунок і завернути на Бровари, а самі втікли.

РЕЛІГІЙНА НЕТЕРПИМІСТЬ В ПОЛЬСЬКІЙ АРМІЇ

Польська військова влада оголошує в польській пресі список грецько-католицьких свят, підчас яких Українські жовніри мають бути звільнені від обовязків, і в день яких військові духовники мають відправляти богослуження для Українців в польській армії. До тих свят зачислено тільки Великдень, Благовіщення, Івана Хрестителя, Різдво і Йордан.

СОЙМОВІ ВИБОРИ НА ПІДКАРПАТТЮ

ПРАГА. В половині марта відбудуться на Підкарпатській Україні вибори до Празького сойму і сенату. Підкарпаття вибере 9 послів до сойму і чотирох сенаторів.

УКРАЇНСЬКА ПРАЦЯ НА БУКОВИНІ

З новим 1924 роком появилися у Чернівцях дві нові українські газети, а то незалежна „ЗОРЯ" і "ХЛІБОРОБСЬКЕ СЛОВО", орган хліборобської партії, яка в злуці з хліборобами-Румунами, т. зв. Царегістами думає виступати в інтересі наших хліборобів.

СУХОТИ НА УКРАЇНІ

З Полтави доносять, що у сій губернії по сирітських домах є 80 процент хорих дітий на сухоти.

ПОЛЬСЬКИЙ КОЛЬОНІСТ ВБИВ УКРАЇНЦЯ

Іван Данків сільський парубок, помер дня 25. лютого с. р. в селі Милошовичі коло Щирця від кулі польського кольоніста. Похоронений 27. лютого в Милошовичах при співучасти домашнього клиру і тисячної маси населення.

УКРАЇНІЗАЦІЯ ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ

По відомостям з Харкова, українізація червоної армії затримується через брак відповідного командного складу, який знавби українську мову. Військовим школам дано зарядження випустити в найближчих роках (!!) вистарчаючу кількість червоних командирів зі знанням української мови. Вже тепер політично-освітня робота по всіх військових школах України провадиться по українськи. Військові бібліотеки поповнюються українською літературою.

ШЛЯХАМИ ПОЛІЦЕЙСЬКОЇ САМОВОЛІ

В Підлипцях, золочівського повіту, арештовано вночі з 20 на 21 лютого 25 сільських хлопців. Закованих в кайдани завезено до Золочева й поміщено в слідчих арештах. Вся переслухання держать їх [illegible].

В Борщеві і в цілому борщівському повіті відбулися того тижня масові труси й арештовання.

Зі всіх закутин краю надходять вісти, які дають ясну стверджують, що хвиля арештовань, яка останніми тижнями обняла наш край, не втихає а [illegible] прибирає разураз ширші розміри.

ДОПИСИ.

З АНДРЮ, АЛЬТА.

Вп. Пане Редактор!

Прошу помістити звіт з віча, що відбулося у нашім місточку.

Віче було скликане в справі желізничої дороги і відбулося 1. марта с.р. при співучасти великого згину фармерів. Присутних було більше чим пять сот душ. Можна сьміло сказати, що се перше зібрання того рода, при такім великім згині народа.

Справа, в якій фармері зібралися є важна і дуже пекуча. Фармері, що поселились тут перед 25 роками мають великі трудности при вивезенню збіжа і инших фармерських продуктів, бо до желізниці 30 до 40 миль. На ціл околиці лежить межи головною лінією К. Н. Р. і рікою Саскачеван, від Брудергайм аж до саскачеванської границі і є найгустійше населена. Мимо наглядного поступу в збіжевій продукції нашу околицю чомусь то з причин, загалом невідомих, кривдять що до комунікації.

Старання зі сторони поселенців були досі безуспішні. В р. 1914 їздила делегація, зложена з двох людий аж до Оттави. Від часу до часу слалися петиції до ріжних чинників, але все без успіху. Минулого року за ініціятивою андрюського округа відбувся в тій справі мітинг. Уложили петицію і розіслали її по всіх почтах.

1. марта с.р. відбувся мітинг, як повище згадано, в тій самій справі, щоб поновити домагання тутешних фармерів.

Перебіг зборів був такий:

Збори отворив д. І. Евстафієвич. Головою зборів вибрали д. Г. Мозгея, а секретарем І. Евстафієвича. Першим бесідником був д. Василь Федун, посол до альбертійського сойму. Бесідник пояснив, які заходи робили другі місцевости у подібних справах і порадив, які повинна ся околиця поробити кроки. Далі виявив бесідник становище теперішнього провінціонального уряду до фармерів і виказав, що уряд уже зійшов у тім напрямі. Потім говорив Ф. С. Сміт з Ламонт-у про забуте своєю через фармерську юнію. Третім бесідником з ряду був д. А. Т. Метесон, посол з округа Вегревіл. Він заявився за домаганням фармерів сеї околиці що до желізниці і сказав, що кождий здорово думаючий чоловік повинен подати поміччу руку. Доб. Василь Фрунчак говорив про організацію і сказав, що він ніколи не тратить нагоди, щоб не згадати при всякім зібранню, що фармерам треба організації, так як всяким иньшим заводам.

Ухвалили резолюцію у справі желізниці і переслали її до премієра в Оттаві, до посла, що репрезентує сей округ і до президента лінії К. Н. Р.

І. ЕВСТАФІЄВИЧ,
секретар віча.

Дещо з діяльности Українського Товариства "Просьвіта" в Белліс, Альберта.

Шановні читачі "Нашого Поступу" мали нагоду читати вже не раз про наш Белліс, а навіть читали оголошення про "Украдене Щастє в Белліс".

Богато наших знакомих не вірили, що нам удесться штука, бо наші сусіди вже раз пробували і не стало їм сил. З гиставою ми теж два рази пробували і вдержались аж до 15-го лютого. Того дня ми відограли "Украдене Щастє". Численна публика витала кожду дію гучними оплесками.

Мимо того, що наші аматори мають далеко на пінніх у дієї і всего два-разів мали проби як п. Данчук, Н. Кошмар і А. Антоненко відіграли свої ролі знаменито.

Наші панночки, як Шубертівна, Кошман, Яремчук і Дудра поповнились дуже добре і вже знов попитують за ролями. Біда тільки, що немаємо своєї гардероби.

На 12-го лютого товариство мало комиковий баль. Всі гаряю і спокійно забавлялись мало що не до ранку. Вже нема того як колись, що все пиячили та бились. Тепер і пяних не видно і спокій аж любо подивитись.

(Докінчення на ст. 4-ій)

З Европи до Канади
З Канади до Европи
Canadian National Railways
Поробила спеціяльні заходи що-до спроваджування пасажирів з европейських країв до Канади
Коли Ви хочете спровадити кревних або приятелів зі Старого Краю, удайтесь до „КЕНЕДІЄН НЕШЬОНАЛ" агента. Він Вам радо продасть шифкарту і колійовий тикет, поможе в виготовленню афідевіту і всіх еміграційних документів та поможе подорожним з Краю під кождим взглядом, БЕЗ ЖАДНОЇ ДОДАТКОВОЇ ДОПЛАТИ.
Ми хочемо, щоби Ви користали з досконалостий наших подорожних виглядів.
Памятайте, що за добру обслугу ми не рахуємо нічого.
МИ РЕПРЕЗЕНТУЄМО ВСІ КОРАБЕЛЬНІ ЛІНІЇ.
БІЛЬШЕ ЧИМ 50 КОРАБЛІВ
І НАЙБІЛЬША ЗАЛІЗНОДОРОЖНА ФІРМА В СВІТІ
ЗАЖАДАЙТЕ ВІД КОТРОГОБУДЬ СІОНАРСЬКОГО АГЕНТА БЛИЩИХ ІНФОРМАЦІЙ, АБО ПИШІТЬ ДО:
JOS. MADILL, D. P. A.
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
EDMONTON, DIRECT.
ЗА ДІЙСНОЮ ОБСЛУГОЮ І ВИГОДОЮ УДАВАЙТЕСЬ ДО ДЕРЖАВНОЇ ЗЕЛІЗНИЦІ
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

УВАГА УВАГА УВАГА

Если маєте щось будувати то не начинайте, поки не розпитаєте свого чоловіка; будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена першої класи і по найнизшій ціні. Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи дерев'яна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже если маєте щось до будування, то прошу удатися до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI 11601 85th St. EDMONTON, Alta.

МІСЦЕВІ ВІСТИ

УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ В ПУБЛИЧНІЙ БІБЛЬОТЕЦІ

Як нас повідомляють, в Едмонтонській Публичній Бібльотеці ("Пеблік Лайбрі"), невдовзі буде отворений Український Відділ, в якому будуть українські книжки, газети й журнали.

Відділ сей згодився заряд бібльотеки отворити на домагання Української Рефорн Ліги і, як нам доносять деякі члени сеї організації, то Заряд Бібльотеки приобіцяв закупити много українських книжок, які може буде читати там або виписувати.

Буде се перше, здаєсь, в Канаді Публична Бібльотека, що згодилась мати в своїм будинку Український Відділ і коли Українці покажуть на стільки заінтересовання до читання книжок, то в тім відділі книжки не будуть порохом вкриватись, і часом і в инших місцевостях лекше буде вводити Українські Відділи.

ВИКАЗ ЖЕРТВ НА ІНСТИТУТ ГРУШЕВСЬКОГО

Едмонтон, Альта., 5. 3. 1924.
Вповажаний Пане Редактор!

Прошу помістити імена слідуючих жертводавців, що вложили коляду для Інституту ім. М. Грушевського. Лісту і гроші прислав наш овісний патріот, учитель п. Д. Гошко з Мусідора. Пан Гошко заступає не лиш старших, але також шкільну молодь працювати для Інститута. Пан Гошко хоч молодий на шкільнім полі, стає примірoм для других укр. учителів.

Дякуємо п. Гошкови, і всім другим жертводавцям. Заряд Інститута ім. Грушевського.

Ліста коляди

По 2 доляри:

Д. Гошко, Л. Бойда, А. Вишрач.

По 1 доляров:

І. Боганчук, О. Лакуста, Л. Сатоток, С. Магера, П. Одинський, І. Пилипюк, В. Магера, В. Пилипюк, Д. Матвійчук, П. Гортинюк, Г. Гринів, І. Ільків, І. Лезанюк, І. Вабич, І. Мандрусяк, Т. Гуменюк, І. Колісник, І. Ільків, Г. Кордонський, П. Дидинський, М. Захарук, Т. Гринюк, О. Богайчук, А. Каліснюк, Д. Максимюк, І. Маріянчук, М. Копраль, Е. Кревенчук, Д. Кревенчук, Я. Безнащук, Ю. Хомік, А. Захарук, П. Гринюк, Д. Богайчук.

По 75 центів:

Т. Хомік, Ю. Івасюк, І. Григорак.

Д. Москалюк, 55 центів.

По 50 центів:

В. Романюк, С. Тащук, В. Орейчук, П. Ільків, І. Луканюк, Н. Хойк, І. Гуліґатий, І. Москалюк, Н. Захарук, Т. Хранко, В. Гарасевич.

С. Кревенчук, 30 ц., І. Мандрусяк, 30 ц. А. Товнич, 25 ц. Василина Данчук, 05 ц.

Коляда з діточого концерту $4.35

Крім того дістали коляду від: Н. Пухкий, Белліс $5.00, І. Никифорук Смоки Лейк $2.00. І. Ц. Зварич, Едмонтон $1.00.

ПРЕСОВИЙ ФОНД

Редакція "Н. П." одержала 2 доляри на Пресовий Фонд. Ласкавий жертводатець не бажає, щоб поміщувати його имя.

Никола Кузик, з Федора, Альта. зложив на Пресовий Фонд $1.50. Дякуємо.

ПРАЦЯ НАШИХ ЛЕКТОРІВ

Як звісно, до Альберти завитав лектор Федерального Департаменту Рільництва п. Боднар. Від якогось часу обїздить він наші кольонії і дає фермерам важні вказівки, що до ведення раціональної господарки.

Доносять нам, що п. Боднар був в понеділок, дня 10. марта в Чипмен, де обзирано зверх 50 штук худоби. Того самого вечера відбулися збори в Народнім Домі в місцевості Завалля. На зборах було 80 людей. Замітно, що й жіноцтво починає інтересуватися загальними справами. На сали було около 20 женщин. Збори почалися о год. 8. і тревали до год. 11.30. П. Боднар вияснив користи з мішаного господарства, при чім звертав увагу на знищення піль бурянами. В Манітобі, по його словам, фермері не предвиділи того нещастя і не поробили заздалегідь відповідних заходів, щоб знищити того страшного ворога рільництва. Нині поля Манітоби так занечищені, що треба років для прочищення.

П. Сиротюк говорив про кооперацію.

Підносити належить з признанням, що зібрані вислухали викладів спокійно, ніхто не вмішався по сали, ніхто не перешкаджався.

По викладах зібрані фермері зорганізували товариство для вимічення расового бугая.

Вівторок відбулося віче в Мондер, в льокали Ю. Ф. А., якого душею являєся п. Най. Присутних на зборах було около 300 душ. Збори відбувалися від год. 3. до 6. по пол. Пан Боднар говорив те саме, що в Заваллю. Вечером того самого дня відбулися другі збори межи год. 8. а 11. Викладав п. Сиротюк про кооперативну продаж і вказував користи, які виникають з основання товариства, яке малоби zajmaty з подальшими ринками для збуту худоби і других фермерських продуктів. Вечером було на зборах поверх 100 людий. Особливо приємно вражало те, що на вечірнім мітінгу були присутні фармері з подальших місцевостий.

Через се, що в громаді Мондер є богато людий розумних, є новна надія, що виклади п.п. Боднара і Сиротюка не пропомонять безслідно.

* * *

Минувшої пятниці відбулися рільничі збори у школі Гилен, а в суботу і неділю у "Народнім Домі" на Вюфорд. В обох місцевостях присутних було звиш 130. Лектори викладали про ті самі речі, що й в других місцевостях.

Пан Боднар демонстрував обслідження худоби у десятьох фармерів. Присутні щиро дякували так лекторам як і Деп. Рільництва за уділення порад.

* * *

РІЛЬНИЧІ ВИКЛАДИ

відбудуться в слідуючих місцевостях в днях:

В вівторок 18 с. м. в Народнім Домі в Федора.

В середу 19-го с. м. в Народнім Домі в Вох.

В четвер 20-го в школі Шекспир.

В пятницю 21-го в школі Дов. Нави Грон, на яких буде давати виклади про рільництво п. Теодор Боднар, по чім вийде похід до Манітоби.

ВСІМ ЗНАНА

Українська фабрика робочих убрань і працентва під назвою ECONOMY COMMERCIAL CO., LTD. перенеслась з 10667 97 Ст. на нове місце під ч. 10244 101 Стріт Едмонтон.

Побіч нових убрань робимо рівною всякі направки як тоже чистимо і прасуємо женські і мужеські убрання.

За Спілку
ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН
головний управитель.

ПОВІДОМЛЕННЄ

Товариство ім. І. Франка в Редвотер задумує зорганізувати допомогове товариство. В тій цілі відбудуться збори в Народнім Домі дня 30 марта, 1924. Про се повідомляєся доокружні місцевости а то: Федора, Вох, Опал, Еґрімонт, Радвей Сентер, Елдорідо і просить ся прислати на той день по двох-трох відпоручників, з поодиноких кольоній.

Зі Смоки Лейку нам доносять, що на сегорічних муніципальних зборах вибрали секретарем п. Романюка.

В Вилані знов вибраний секретаром п. Леськів. Редакція поздоровляє п.п. Романюка і Леськова з вибором.

ДОПИСИ.

(Докінченнє зі ст. 3-ої)

Доходу з баліу було $49.55 а з представлення $31.00. Але великі розходи як рент галі, платня музикам, рент вбрання, декорація. Все таки льот під Народний Дім буде заплачений і не задовго відограм представленнє в своїм власнім домі. В своїй хоті своя правда і сила і воля.

Заряд товариства на 1924 рік п.п. Попич, Рибак, Мельник, Лаховецький, Антоненко, Яренчук, Годулак і Копман.

Усім належиться щира подяка за працю на просьвітнім полі для Українського Народа.

Яренчук Організатор.

НА ПРОДАЖ

фарма 9 миль від Едмонтонської границі 160 акрів. Орано 30 акрів. Вичищено до 70 акрів. 15 акрів сіна зафенсовано. 2 стайні, 2 керниці, хата 5 комнат. 1,600 доларів — 600 доларів готівки решта на довгий виплат. — Зголошуватись до "Нашого Поступу".

ЗА ЦІНУ в один бік і одну третю ціни поворотні білєти продаються

На всіх стаціях Canadian Pacific в Альберті

ВІД 24 ДО 31 МАРТА

НА Весняну Виставу ЖИВОГО СКОТА В КЕЛЬГАРАХ

щ відбудесь в днях 25—29 марта

ПОУЧАЮЧА ВИСТАВА ПРО ПЛЕКАННЄ ХУДОБИ

ЇДЬТЕ CANADIAN PACIFIC

Др. ІВАН ОРОБКО

Лікар, Хірург-Оператор
Спеціаліст від жіночих слабостей
205 Moser-Ryder Bldg.
EDMONTON ALTA

Dr. L. RUDIN
B.A., M.D., C.M.
Лікар Хірург
Офіс—341-2 Теґлер Блок. Телефон 1221. Резиденція: 11203 91 Стр. Телефон: 71171.
Говорить українською мовою
Урядові години: 10 до 12; 2 до 6.

JAMES M. CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АҐЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідевіти, і Краєві Контракти або повномочія.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ритально послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

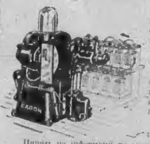
ПРОДАЄМО шифкарти по найтаншій ціні аж до Вашої стації і наш агент Вами заопікуєся.

ТЕПЕР час забрати Рідних до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять під дозором скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ



Купіть собі "Карон" іншаїй нині улекшить вам працю і упримиити життя на фармі.—Сей інжин є дуже вигідний і ліпший як всі иньші до тепер виробляванї, а ось тепер дешевший.

Дасться причинити до всяких роботи на фармі. Сей інжинї дасть вам електричне освітленнє, постійно плинучу воду і улекшить вам працю.

Виробляємо батерії до великих ...

Пишіть по інформації по українськи або анґлійськи до:

MASSE ELECTRIC Co., Ltd. 10161 100A St. Edmonton, Alta.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби.
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА
В ЕДМОНТОНІ
N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST

ЧИСТОТА АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА

ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є самий спеціаліст в бизнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.

АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробляюванню лікарств і виповняємо рецепти точно як прописано лікарем.

ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з кольонії висилаємо відворотною почтою.

Ми радо послужимо Вам у всяких потребах

Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:

Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. EDMONTON, ALBERTA
напротив BANK of TORONTO PHONE 1941

Римарська Робітня в Смоки Лейк, Альта.
Виробляє упряж з найлiпшої шкіри по найтанших цінах
ЗА РОБОТУ ГВАРАНТУЄ
Наші ціни не є висші від головних ... Замовляючі можуть присилати ... якої упряжи желають з котрого небудь катальоґа, а ми виконаємо їм таку упряж.
J. DANELOVICH
Smoky Lake, Alberta.

J. E. BUCHANAN
АДВОКАТ, ПОВІРНИК І НОТАР
Переправляю всякі судові справи, як цивільні так карні.
Асекурація — слабости, наліцтво і життя.
У всяких справах можете відноситись в рідній мові.
401-402 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alberta.

ТРЕБА учителя до Гайвей школи ч. 3928. Початок науки 1-го цвітня. Платня 900 доларів на рік. Зголошуватись до:
HARRY TOPOLNICKY
Sec-Treas. Highway S.D. No. 3928
Pakan, Alberta.

ТРЕБА
Українсько-анґлійського учителя до школи „Вайлд Дір" Ч. 3650, з другої класи цертифікатом. Наука розпочинається 15 марта і буде продовжуватися через 10 місяців. Платня $1000.00. Дистрікт український, а дітий около 40. Мешкання умебльоване, коло школи. Дрова і світло даром.
Прошу зголошуватися на адрес:
N.W. GAVINCHUK, Sec.-Treas.
Wild Deer S.D. No. 3650
Smoky Lake Alberta

НА ПРОДАЖ АБО НА РЕНТ
фотографічне заведення в Смоки Лейк, Альберта, зі всіми приборами до роблення фотографій.
Маю також на продаж ... сьвий апарат і машинку „Сінгер". Продам всьо тано.
J. N. WOICENKO
Smoky Lake, Alberta.

Памятайте що
КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ. ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНҐЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ
СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ
Листові папері, Коверти, Візитівки, Товариські Статути, Членські Грамоти, Книжки, Циркулярі, Оголошення, Запрошення весільні
УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦИПАЛЬНІ!
Канадийсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Ассесмент Нотіс", "Текс Нотіс" і т. п. друки потрібні секретарам.
ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО
The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336—96TH STREET EDMONTON, ALTA.

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "НАШ ПОСТУП" ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождого Вівторка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

ЧИСЛО 12 РІК II. (ЧИСЛО ПОРЯДКОВЕ 37.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 25-го МАРТА, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, MARCH 25th 1924. VOL. II. No. 12.

Вісти з Канади

ДОМІНІЯЛЬНИЙ БУДЖЕТ НА РІК 1924

Сими днями вніс домініяльний міністер фінансів п. Роб буджет на рік 1924 на затвердження парламенту. Державні видатки мали би в сім році виносити $400,571,850, отже менше о яких 27 мільонів ніж в минулому році. Згідно з престольною бесідою уряд прямує до зірвання ... через редукцію різних урядів ... Департаменту Рільництва ... $7,119,500 ... $5,850,000 ...

КАНАДА БУДЕ МАТИ СВОЮ ВОЗДУШНУ ФЛЬОТУ

[illegible]

АНҐЛІЙСЬКА ПРЕСА В КАНАДІ ПРОТИ ІМІГРАЦІЇ З ЕВРОПИ

[illegible]

КАНАДИЙСЬКА ХУДОБА ДО АНҐЛІЇ

Від ... 1923 до ... 1924 вивезли з Канади до Анґлії 28,173 штук худоби. По дорозі доглядали або згинуло всего 27 штук. Решта дійшла здорово до портів Анґлії.

МЕНОНІТИ ВЕРТАЮТЬ

Менонїти, які перед роком виїхали до Мексико, ... вертають назад до Західної Канади. Перед кількома днями перейшла через Вінніпеґ перша група ..., які хотять наново осісти в Саскачевані.

СМЕРТЬ НА МОРОЗІ

10-літня Марія Бутиак з Лейдівуд, Ман., хотіла похвалитися перед сестрами своїми новими черевиками і побігла в тій цілі до них. Коли вертала до дому, хуртовина сіла відпочити і стягнула для кращого відпочинку черевики. До дому не вернула. За дівчинкою шукали два дні і не найшли. Аж 3-го дня степіська хлопець найшов бідну дівчинку, присипану снігом. Була се маленька Марія, що з черевиками в руках заснула до вічного сну.

НАСЛІДКИ РЕДУКЦІЇ ПЛАТИ

Уряд що й до поставив внесенне редукції плати державним урядникам а зі сторони почтової служби вже піднали крики протесту. Члени Канадійської Почтової Федерації загрозили ... урядови страйком, як що уряд справді предукує плати почтовим до $1,800 річно.

З НУДЬГИ ПОВІСИВСЯ

Лев Бачинський з Торонто повісився з нудьги.

ДОМІНІЯЛЬНИЙ УРЯД МАЄ ВЕЛИКУ БІЛЬШІСТЬ

Як ми вже доносили в останньому числі "Н. П." либерали мали получитися з прогресістами. На днях прийшло до такого союза і уряд ... величезною більшістю голосів в парламенті.

ВВІЗ ДО КАНАДИ

В році 1923 ввезли до Канади з других країв 21 мілион тон угля, желіза і желізні вироби вартости $153 мільонів, рільничі машини вартости $11,790,000.

СПРАВА ГОМ-БЕНКУ

З Оттави доносять, що ...

ДВОЄ ДІТИЙ ЗГИНУЛО В ОГНИ

З Кингстону доносять, що там згинуло двоє дітий. 8-літний хлопчик і 9-місячна дівчинка. ...

ОТТАВА. Міністер желізниць ...

З АЛЬБЕРТИ.

ДЕРЖАВНИЙ НЕДОБІР ПРОВІНЦІЇ АЛЬБЕРТИ

Згідно з оголошенним ... провінції Альберти, приходи провінції будуть виносити в р. 1924 $14,052,345 а розходи $11,711,353. Значить недобір буде більший від приходів о $659,008.

Міністер фінансів нашої провінції ... що в р. 1924 ... провінційних ...

ШВЕДСЬКІ ЕМІГРАНТИ

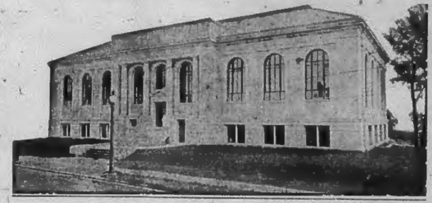
До Едмонтону прийшли з ... вісти, що ... прийде до Альберти партія шведських поселенців з Европи ... Більшість з них ... фармах. Надіється, що протягом сьогоріч ... поселиться в ... Альберті 5,000 шведських поселенців.

КОРАБЕЛЬ ХУДОБИ ДО ЯПАНУ

За старанням міністра Рільництва п. Гортен вийде в короткій час корабель наладований живою худобою з Альберти до Японії, щоб безпосередно нав'язати торговельні взаємини з японським ринком. Тим самим кораблем вийде висланник Департаменту Рільництва до Японії ..., чи не дасться зорганізувати постійних транспортів живої худоби до Японії.

СТАРИЙ ГРІШНИК

Перед кількома днями відбувся карний процес в Едмонтоні проти 85-літнього п. Глазне, з Лек Ла Біч, який віддерукував любовні зносини зі своєю внучкою. Судія ... старого грішника винним. Через то однак, що через його старість міг би в тюрмі вмерти, випустив його на вільну стопу — але ...



Будинок Едмонтонської Публичної Бібльотеки, в якім буде міститися Український Відділ, як про се ми згадували вже в минувшім числі "Нашого Поступу".

Сей будинок зістав побудований минувшої осени і належить до одних з гарніщих будинків в Едмонтоні.

ПРОДУКЦІЯ АЛЬБЕРТИ

З промови міністра фінансів ... провінції п. Ріда ... в р. 1922, вартість всего збіжа ... в Альберті, виносила $150,185,519, а в р. 1923 ... $217,528,828.

...

Міністер п. Рід ствердив, що ...

МАЙНЕРИ ЗАПОВІЛИ ШТРАЙК НА 1-го ЦЬВІТНЯ

Супроти сего, що ... майнерських робітників і ... робітнича юнія ... 1-го цвітня ... Альберти ...

І ТАМ ЙОГО НАЙШЛИ

Неприязний ... Майк Березюк. Перед роком випродукував ... самогонки, але через ... не міг спокійно ... в Едмонтоні ... Та лиха доля і тут найшла ... поліцію і вреша ... в Ігновій хаті ... Едмонтоні.

ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ В АЛЬБЕРТІ

Як нам доносять, через Пшеничний Пул в Альберті перейшло 50 ... в р. 1922 10 мільонів бушлів. Є повна надія, що оборот ... через Пул в р. 1924 збільшиться.

Відпоручники Пулу, що обїздить Альберту для організації, стверджують, що число членів, які приступають до Пулу, росте з кождим днем. Фармері видять наглядні користи з Пулу і масово вступають в члени.

Вісти зі Світа

ФРАНЦУСЬКИЙ ФРАНК ПІДНІССЯ

... французький франк ...

ПОВОЛИ — ПОВОЛИ БОЛЬШЕВИКІВ ВИЗНАСТЬ ЦІЛИЙ СВІТ

Нашої газети доносять, що ... Данія, Швеція і Ганит визнали Уряд Союза Радянських Республик.

МІСТО ФЮМЕ АНЕКТУВАЛИ ІТАЛІЙЦІ

...

СИН ВБИВ МАТІР І РАНИВ БАТЬКА

З Балтімор, Злучених Держав, доносять про трагічний випадок. Одна жінка втікла від мужа, ... Пo якімсь часі муж хотів забрати жінку до свого дому. ... Син, що случайно в часі тої процедури знайшовся, став в обороні матери, але так нещасливо, що замісць батька убив через незручність матір. На гук застріленої матери, син з розпуки випалив ще два рази в батька і його також ранив.

ЕЛЕВЕЙТОРИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Десята часть продукції збіжевої в Злучених Державах продаєся при посередництві кооперації елевейторів. Всіх елевейторів є 5,000 і вони получені в одну фармерську спілку.

ФОРД ДЕННО ВИРАБЛЯЄ 10 ТИСЯЧ АВТІВ

Форд, що до сорокового року життя не мав звичайного ... тепер ... Фабрика виробляє денно 10,000 автів.

А треба знати, що найбільша фабрика в Европі виробляє всего 200 автів.

ЗЕМЛЕТЯСЕННЄ В ЯПАНІ

Перед кількома днями Японію навістило сильне землетрясення. Богато домів завалилося. Є жертви в людях.

ПОГОРІЛА ПАРОВА ТРАЧКА

З ... доносять, що недалеко ... згоріла парова трачка і весь засіб дерева. Шкода виносить $100,000.

ЗАТОПИЛАСЬ ПІДВОДНА ЛОДКА

З Тойо доносять, що недалеко японського побережа потонула в морі японська підводна лодка, при чім згинуло 18 людий. ...

ВІДЕНСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ

Дня 21 марта сего року почалася в Відни конференція Союза Радянських Республик і Румунії. ... Бесарабії, а Румунія ...

БУВШИЙ НАСЛІДНИК ТРОНУ КУПЦЕМ

Бувший наслідник німецького трону, Фрідріх, переїхав зі Швейцарії до Берліна, щоб тут заробляти на життя, бо на Швейцарії не має ... В Берліні займеся купецтвом і продажею рільничих машин.

БУНТ В ІРЛЯНДСЬКІЙ АРМІЇ

Через те, що ірляндський уряд постановив зменшити свою армію, вибух бунт в армії ...

Видно, що жовнірське ремесло не є таке почесне, коли люди зі ... ще дальше в війську ...

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"

ЩО ТО ЛЮБОВ НЕ МОЖЕ

З Відня доносить нам про слідуючу інтересну історію: На віденськім бруку попиcувався від довшого часу один злодій, на имя Лерер. Хоч як славна віденська поліція, ніколи не могла зловити хитрого злодія. ... поліція ... Лерера, запроторила в холодну і почала вести доходження що до його "діяльности". ... злодія і імено його любови до своєї дівчини, яка рівнож як злодій, була під ключем. ...

І се помогло. Лерер від днів признався до одної крадежі, і в нагороду за се його впустили по два на кілька годин до любки. Дохоження велися 60 днів — злодій признався до 40 випадків крадежі, і був 60 разів у своєї любки. ...

В РОСІЇ ПРОДАЮТЬ ДІВЧАТ

Газета "Біднота" доносить, що в північній Росії практикується продажа жінок по ціні від 400 до 1,000 фунтів жита, відповідно до "якости" дівчини. Там відбуваються річні "ярмарки" на дівчат в часі між Різдвом і великим постом, а від жениха вимагається в додатку до звичайної ціни, черевиків, або убрання для родини купленої молодої. Газета "Біднота" взиває уряд знищити сю небезпечну торговлю людьми.

ТРАГЕДІЯ З ПРИВОДУ НУЖДИ

В Берліні, столиці Німеччини, застрілив слюсар Порті жінку і двоє дітий і сам повісився. В листі написанім убийником перед своєю смертю, Порті каже, що він позбавив життя жінки і дітий, бо не мав змоги їх удержувати. Сам він, Порті, ... не міг найти праці.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н. П." ЗЛОЖИЛИ:

С. Начка, Кравн	$2.00
П. Романюк, Чіпмен	$2.00
Попередно оголошено	$7.00
Разом досі	$11.00

Збіжеві Ціни в Едмонтоні

Дня 25-го Марта, 1924.

ПШЕНИЦЯ —	
Но. 1. Нерерн	70
Но. 2. Нерерн	73
Но. 3. Нерерн	68
Но. 4.	63
Но. 5.	55
Но. 6.	52
На пашу	49
ОВЕС —	
Но. 2. С. В.	23½
Но. 3. С. В.	20½
Екстра Но. 1. на пашу	20½
Но. 2. На пашу	15½
ЯЧМІНЬ —	
Но. 2. С. В.	42
Но. 1. С. В.	37
На пашу	32
ЖИТО —	
Но. 2. С. В.	43
Но. 3. С. В.	39
Відкинуте Но. 2. С. В.	36